

Výbušné atmosféry - Část 2: Ochrana zařízení závěrem s vnitřním přetlakem „p“	ČSN EN 60079-2 ed. 2 33 2320
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

idt IEC 60079-2:2007

Explosive atmospheres -
Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure “p”

Atmosphères explosives -
Partie 2: Protection du matériel par enveloppe à surpression interne «p»

Explosionsfähige Atmosphäre -
Teil 2: Geräteschutz durch Überdruckkapselung “p”

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60079-2:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný statut jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60079-2:2007. It was translated by Czech Standard Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2010-11-01 se nahrazuje ČSN EN 60079-2 (33 2320) z dubna 2005, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání normy

Souběžně s touto normou se může do 2010-11-01 používat dosud platná ČSN EN 60079-2 (33 2320) z dubna 2005 v souladu s předmluvou k EN 60079-2:2007.

Změny proti předchozím normám

Oproti předchozímu vydání byly provedeny pouze drobné úpravy textu a upřesnění platnosti jednotlivých článků pro různé typy závěrů s vnitřním přetlakem a požadavky na označování byly shrnuty do samostatné kapitoly.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60034-5 zavedena v ČSN EN 60034-5 ed. 2 (35 0000) Točivé elektrické stroje - Část 5: Stupně ochrany dané vlastní konstrukcí točivých elektrických strojů (IP kód) - Klasifikace

IEC 60050(151) zavedena v ČSN IEC 60050-151 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 151: Elektrická a magnetická zařízení

IEC 60050(426) dosud nezavedena

IEC 60079-0:2004 zavedena v ČSN EN 60079-0 ed. 2:2007 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru - Část 0: Všeobecné požadavky

IEC 60112 zavedena v ČSN EN 60112 (34 6468) Metody určování zkušebních indexů a porovnávacích indexů odolnosti tuhých izolačních materiálů proti plazivým proudům

IEC 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

IEC 60664-1:1992 zavedena v ČSN EN 60664-1:2004 (33 0420) Koordinace izolace zařízení nízkého napětí -
Část 1: Zásady, požadavky a zkoušky

Informativní údaje z IEC 60079-2:2007

Mezinárodní norma IEC 60079-2 byla připravena komisí IEC 31: Zařízení pro výbušné atmosféry.

Toto páté vydání ruší a nahrazuje čtvrté vydání, publikované v roce 2001 a je technickou revizí normy.

Významné technické změny v porovnání s předchozím vydáním jsou uvedeny dále:

- byla doplněna koncepce „úrovně ochrany zařízení“ - viz příloha H;
- v 3.13 byl z definice vypuštěn výraz „prostor“;
- 5.3.3 byl omezen pouze pro typ px;
- v 5.3.3 byly doplněny výstražné nápisy pro typy pz a py na jakýchkoliv krytech, které lze odejmout bez použití nástrojů;

- v 7.6 byly slova „pro typ px“ přesunuty na začátek článku, aby bylo zřejmé, že 7.6 platí pouze pro typ px;
- v 7.7 c) bylo upřesněno, že stanovená doba provětrávání a tlak/průtok má být uvedena na štítku;
- v 18.7 byly shrnuty všechny požadavky na označování z celého dokumentu.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
31/668/FDIS	31/681/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato část má být používána ve spojení s IEC 60079-0:2004, Elektrická zařízení pro výbušné plynné atmosféry -

Část 0: Všeobecné požadavky.

Tato publikace byla připravena v souladu se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Seznam všech částí souboru IEC 60079 se společným názvem „Výbušné atmosféry“ lze najít na internetových stránkách IEC.

Strana 3

Další normy s tohoto souboru budou mít nový společný název, jak je uveden výše. Názvy stávajících norem z této řady budou aktualizovány při vydání nové edice.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace:

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním; nebo
- změněna.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/9/EU z 23. března 1994, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se zařízení a ochranných systémů určených pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 23/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Fyzikálně technický zkušební ústav s.p., Ostrava-Radvanice, IČ 577880, Ing. Jan Pohludka

Technická normalizační komise: TNK 121 Zařízení a ochranné systémy pro prostředí s nebezpečím výbuchu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jitka Procházková

Strana 4

Prázdna strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60079-2 Listopad 2007
-----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------

ICS 29.260.20
2:2004

Nahrazuje EN 60079-

Výbušné atmosféry -
Část 2: Ochrana zařízení závěrem s vnitřním přetlakem „p“
(IEC 60079-2:2007)
Explosive atmospheres -
Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure “p”
(IEC 60079-2:2007)

Atmosphères explosives -
Partie 2: Protection du matériel par enveloppe
à surpression interne «p»
(CEI 60079-2:2007)

Explosionsfähige Atmosphäre -
Teil 2: Geräteschutz durch Überdruckkapselung
“p”
(IEC 60079-2:2007)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2007-11-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska,

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2007 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

60079-2:2007 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 31/668/FDIS, budoucího pátého vydání IEC 60079-2, byl připraven technickou komisí TC 31, Zařízení pro výbušné atmosféry, a byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60079-2 dne 2007-11-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60079-2:2004 a její opravu z dubna 2006.

Významné technické změny v porovnání s předchozím vydáním jsou uvedeny dále:

- byla doplněna koncepce „úrovně ochrany zařízení“ - viz příloha H;
- v 3.13 byl z definice vypuštěn výraz „prostor“;
- 5.3.3 byl omezen pouze pro typ px;
- v 5.3.3 byly doplněny výstražné nápisy pro typy pz a px na jakýchkoliv krytech, které lze odejmout bez použití nástrojů;
- v 7.6 byly slova „pro typ px“ přesunuty na začátek článku, aby bylo zřejmé, že 7.6 platí pouze pro typ px;
- v 7.7 c) bylo upřesněno, že stanovená doba provětrávání a tlak/průtok má být uvedena na štítku;
- v 18.7 byly shrnuty všechny požadavky na označování z celého dokumentu.

Tato evropská norma má být používána společně s EN 60079-0:2006.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2008-08-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2010-11-01

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a

Evropským sdružením volného obchodu a pokrývá základní požadavky evropské směrnice ATEX (94/9/EC). Viz příloha ZZ.

Přílohy ZA a ZZ doplnil CENELEC.

-- Vynechaný text --